

第 26 期

第 二 組

澳門特別行政區公報
由第一組及第二組組成

二零二二年六月三十日，星期四



Número 26

II

SÉRIE

do Boletim Oficial da Região Administrativa
Especial de Macau, constituído pelas séries I e II

Quinta-feira, 30 de Junho de 2022

澳門特別行政區公報 BOLETIM OFICIAL DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

副 刊 SUPLEMENTO

目 錄

澳門特別行政區

行政長官辦公室：

第109/2022號行政長官批示，以定期委任方式委任退休基金會行政管理委員會主席。..... 11848

第110/2022號行政長官批示，委任一名人士以兼職方式擔任退休基金會行政管理委員會行政代理人。..... 11849

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Gabinete do Chefe do Executivo:

Despacho do Chefe do Executivo n.º 109/2022, que nomeia, em comissão de serviço, a presidente do Conselho de Administração do Fundo de Pensões. 11848

Despacho do Chefe do Executivo n.º 110/2022, que nomeia um indivíduo como administrador a tempo parcial do Conselho de Administração do Fundo de Pensões. 11849

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

行政長官辦公室

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

第 109/2022 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 109/2022

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第二條第二款（一）項、第四條及第五條，第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二條、第七條及第九條，以及第16/2006號行政法規《退休基金會的組織及運作》第二條第二款（一）項、第五條第一款至第三款及第五款的規定，作出本批示。

一、以定期委任方式委任高舒婷為退休基金會行政管理委員會主席，自二零二二年七月一日起為期一年。

二、因本委任所產生的負擔，由退休基金會的預算承擔。

三、以附件形式公佈委任的依據及被委任人的學歷及專業簡歷。

二零二二年六月二十八日

行政長官 賀一誠

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos artigos 2.º, n.º 2, alínea 1), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), dos artigos 2.º, 7.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), e dos artigos 2.º, n.º 2, alínea 1), e 5.º, n.ºs 1 a 3 e 5 do Regulamento Administrativo n.º 16/2006 (Organização e funcionamento do Fundo de Pensões), o Chefe do Executivo manda:

1. É nomeada, em comissão de serviço, Diana Maria Vital Costa para exercer o cargo de presidente do Conselho de Administração do Fundo de Pensões, pelo período de um ano, a partir de 1 de Julho de 2022.

2. Os encargos resultantes da presente nomeação são suportados pelo orçamento do Fundo de Pensões.

3. É publicada, em anexo, a nota relativa aos fundamentos da nomeação e ao currículo académico e profissional da nomeada.

28 de Junho de 2022.

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

附件

ANEXO

委任高舒婷為退休基金會行政管理委員會主席的依據如下：

——職位出缺；

——高舒婷的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任退休基金會行政管理委員會主席一職。

學歷：

——葡萄牙里斯本大學法學院法學士。

專業簡歷：

——1991年1月至1992年3月，法律改革辦公室高級技術員；

——1992年3月至1996年1月，法律翻譯辦公室高級技術員；

Fundamentos da nomeação de Diana Maria Vital Costa para o cargo de presidente do Conselho de Administração do Fundo de Pensões:

— Vacatura do cargo;

— Diana Maria Vital Costa possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de presidente do Conselho de Administração do Fundo de Pensões, que se demonstra pelo *curriculum vitae*:

Currículo académico:

— Licenciatura em Direito pela Faculdade de Direito da Universidade de Lisboa, Portugal.

Currículo profissional:

— Técnica superior do Gabinete para a Modernização Legislativa, de Janeiro de 1991 a Março de 1992;

— Técnica superior do Gabinete para a Tradução Jurídica, de Março de 1992 a Janeiro de 1996;

——1996年1月至6月，法律翻譯辦公室助理；

——1996年6月至2000年11月，法律翻譯辦公室副主任；

——2000年11月至2016年4月，法務局副局長；

——2016年4月至今，退休基金會行政管理委員會副主席。

— Adjunta do Gabinete para a Tradução Jurídica, de Janeiro a Junho de 1996;

— Coordenadora-adjunta do Gabinete para a Tradução Jurídica, de Junho de 1996 a Novembro de 2000;

— Subdirectora dos Serviços de Assuntos de Justiça, de Novembro de 2000 a Abril de 2016;

— Vice-presidente do Conselho de Administração do Fundo de Pensões, desde Abril de 2016.

第 110/2022 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第16/2006號行政法規《退休基金會的組織及運作》第五條第一款、第四款及第六款的規定，作出本批示。

一、委任羅瑾瑜以兼職方式擔任退休基金會行政管理委員會行政管理人，自二零二二年七月十五日起為期一年。

二、執行本批示所指職務的每月報酬相等於行政管理委員會主席薪俸之百分之二十。

二零二二年六月二十八日

行政長官 賀一誠

二零二二年六月二十八日於行政長官辦公室

辦公室主任 許麗芳

Despacho do Chefe do Executivo n.º 110/2022

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos n.ºs 1, 4 e 6 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 16/2006 (Organização e funcionamento do Fundo de Pensões), o Chefe do Executivo manda:

1. É nomeado, Lo Kan U, como administrador a tempo parcial do Conselho de Administração do Fundo de Pensões, pelo período de um ano, a partir de 15 de Julho de 2022.

2. O exercício das funções referidas no presente despacho é remunerado por uma quantia mensal correspondente a 20% do vencimento do presidente do mesmo Conselho.

28 de Junho de 2022.

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 28 de Junho de 2022.
— A Chefe do Gabinete, *Hoi Lai Fong*.

